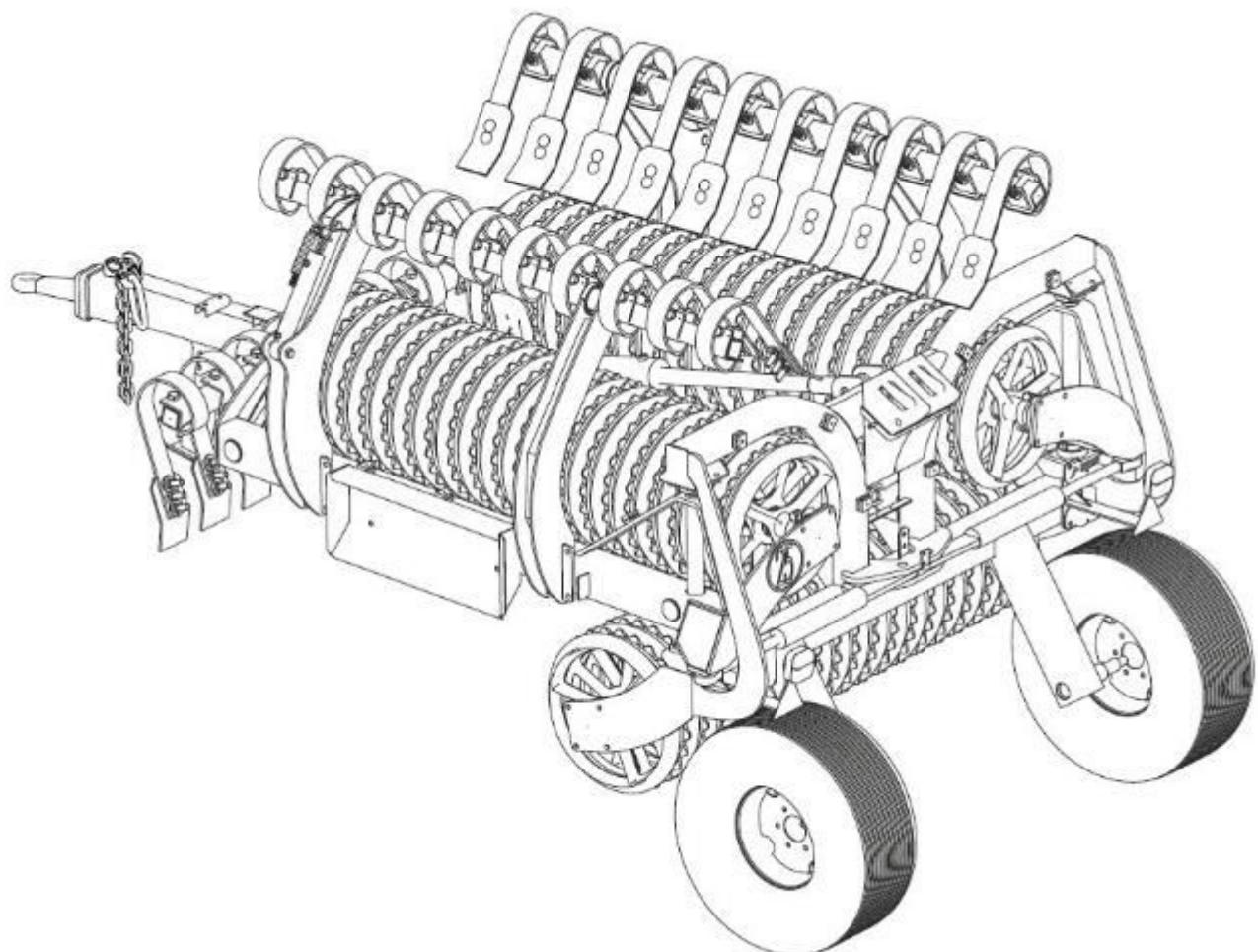




AGRISEM INTERNATIONAL S.A.
535 Rue Pierre Levasseur
CS60263
44158 ANCENIS
FRANCE
Tel : +332.51.14.14.40

Pack Roller HD





DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



« EXPOM » Sp. z oo
rue Parkowa 2,
99-340 Krośniewice

Agissant en tant que fabricant :
Déclare en toute responsabilité que la machine complète :

ROULEAU DE CULTURE TITAN (Pack rouleau HD)

Type/modèle :
Année de fabrication :
Numéro de série :

Comme détaillé dans cette déclaration, elle répond aux exigences de :

Règlement du Ministre de l'Economie du 21 octobre 2008 concernant les exigences essentielles relatives aux machines (Journal officiel n° 199, position 1228) et les Directives de l'Union européenne : 2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines (Journal officiel de l'UE L157 du 09.06.2006, p.24 – 86)

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées afin d'évaluer la conformité.

PN-EN ISO12100-1:2005+ Ap1:2006+A1:2009, PN-EN ISO 4254-1:2009, PN-EN ISO12100-2:2005+A1:2009

Norme et réglementation :
PN-ISO 3600:1998, PN-ISO 11684:1998

Personne autorisée à préparer la documentation technique :

Nom et prénom.....adresse Parkowa 2 er. 99-340 Krośniewice

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si la machine est modifiée ou reconstruite sans le consentement du fabricant.

LE MANUEL D'UTILISATION CONSTITUE L'ÉQUIPEMENT DE BASE DE LA MACHINE !!!

Krośniewice.....

Lieu et date d'émission

Mgr inż. Wietrzyk Marek -
Président du Directoire

Complet nom et signature de la personne autorisée



ROULEAU DE CULTURE	2
1. informations générales	4
2. Règles générales de sécurité	6
<i>Vous ne devez pas utiliser une machine qui n'est pas techniquement fonctionnelle !</i>	6
<i>Le non-respect des règles ci-dessus peut entraîner des dangers pour l'opérateur et les personnes présentes, ainsi que des dommages à l'appareil. AGRISEM décline toute responsabilité pour tout dommage résultant de cette situation.....</i>	7
2.1. Connexion à un tracteur.....	7
2.2 Système hydraulique.....	8
2.3 Activités de maintenance et de réparation.....	8
2.4 Transport routier.....	9
3. Graphiques d'avertissement et d'information	10
4. But du rouleau	11
5. Description du rouleau	12
5.1 Construction du rouleau	13
6. Travailler avec le rouleau.....	15
6.1 Liaison du rouleau avec le tracteur.....	15
<i>! Avant de fixer l'unité, vérifiez si les connecteurs du relevage du tracteur ont la même longueur ;</i>	15
<i>! Après avoir inséré les goupilles d'attelage dans les trous de l'attelage à trois points, fixez-les avec des goupilles fendues ;.....</i>	15
<i>! La marche arrière provoque l'engagement du rouleau avec le tracteur ;</i>	15
<i>! Raccorder les conduites hydrauliques aux prises hydrauliques externes du tracteur ;</i>	15
<i>! Mettez le rouleau à niveau transversalement et longitudinalement en raccourcissant ou en allongeant en conséquence les barres d'attelage du tracteur ;</i>	15
<i>Lors du dépliage des ailes, faites attention à la position des dents de traction du ressort, en particulier celles adjacentes aux selles du timon. Si nécessaire, inclinez-les d'un certain angle pour qu'elles passent les selles.</i>	15
<i>Avant de déplier le manche, assurez-vous qu'il n'y a pas de spectateurs à proximité</i>	15
<i>Le système hydraulique du cultivateur Pack Roller HD se compose de trois vérins à double effet :</i>	16
<i>Cylindre principal - Pack Roller HD 6.3m version CJ2F - 100/56/800z,</i>	16
<i>Cylindre principal - Pack Roller HD+ 6.3m version CJ2F - 100/56/800z,</i>	16
<i>Cylindre principal - Pack Roller HD+ 8.3m version CJ2F - 125/70/800z,</i>	16
<i>Et deux vérins pour replier les ailes : CJ2F - 63/36/320z, un type commun aux deux versions.....</i>	16
<i>La traction du ressort est contrôlée par des vérins des types suivants : CD - 3626 - 50/28/200z.....</i>	16
<i>Les vérins sont reliés au système hydraulique du tracteur à l'aide de flexibles hydrauliques haute pression. Les flexibles sont raccordés aux prises hydrauliques externes du tracteur.</i>	16
<i>Avant chaque saison, vérifiez l'état des flexibles, les raccordements du système et l'étanchéité de l'installation. Éliminez les fuites éventuelles et remplacez les tuyaux endommagés par des neufs. N'oubliez pas que pendant le fonctionnement, le système contient de l'huile sous haute pression et que les abrasions ou les coupures peuvent provoquer des fuites incontrôlées, dangereuses pour l'opérateur ou l'environnement.....</i>	16
<i>Avant chaque transport prévu de la machine sur la voie publique, la machine doit être préparée. Pour ce faire, effectuez les activités suivantes :</i>	17
<i>! A l'aide du système hydraulique, replier les bras de la machine en position verticale et les fixer mécaniquement, à l'aide d'un axe commandé par un vérin hydraulique,</i>	17

7. Suppression des dysfonctionnements	17
8. Caractéristiques techniques	17
8.1 Pack Roller HD	17
8.2 Pack Roller HD +	18
10. Entretien et stockage	20
11. Démontage et élimination	21
<i>Les équipements de levage utilisés lors du démontage ne peuvent être utilisés que par une personne dûment qualifiée.</i>	21
12. Règles générales de la procédure de garantie	22
<i>12 mois à compter de la date d'achat.</i>	22
 CARTE DE GARANTIE	23
<i>AVEC LES TERMES ET CONDITIONS DE CETTE GARANTIE, JE LES AI LU ET LES AI ACCEPTÉ</i>	23
<i>ATTENTION !!!</i>	23

1.informations générales

**Félicitations pour l'achat du modèle Pack Roller HD.
Nous sommes convaincus que le rouleau répondra aux attentes du client.**

**Lors de l'achat, l'utilisateur reçoit une machine complète, assemblée en usine et
prête à fonctionner.**

**Afin de l'utiliser correctement et en toute sécurité, nous vous recommandons de lire
attentivement ce manuel d'utilisation.**

**Le manuel est une partie importante de la machine et doit être conservé pour
référence ultérieure.**

Le manuel comprend un catalogue de pièces de la machine et une carte de garantie.

**Une utilisation appropriée de la machine, ainsi qu'un entretien, une lubrification et
un stockage appropriés, contribueront à la maintenir en bon état et prête à
fonctionner.**

**La machine a été conçue et fabriquée en tenant compte de toutes les exigences liées
à son utilisation en toute sécurité, conformément aux normes en vigueur. Il est
toutefois nécessaire de suivre toutes les recommandations contenues dans le
manuel d'utilisation et les réglementations légales applicables concernant
l'utilisation de la machine.**

**Il convient de garder à l'esprit que malgré l'utilisation de solutions visant à répondre
à toutes les exigences des normes nationales et internationales dans le domaine de
l'ergonomie et de la sécurité d'utilisation, les menaces liées, par exemple, au risque
résiduel, ainsi qu'aux situations dont l'apparition pendant le fonctionnement est
difficile à prévoir ne peuvent être exclues.**

**L'utilisation du remblai à d'autres fins sera considérée comme une utilisation non
conforme à sa destination.**

**Des informations complémentaires concernant les règles d'utilisation et les pièces
de rechange peuvent être obtenues sur le site Internet
<https://my.agrisem.com>, directement ou par téléphone chez AGRISEM ou dans les
points de vente de machines.**

**Tout écart par rapport aux exigences du fabricant et aux réglementations légales
applicables, y compris toute modification de la structure de la machine sans le
consentement du fabricant, l'utilisation de pièces de rechange autres que celles
d'origine sera comprise comme une utilisation non conforme aux exigences.**

Pour les dommages subis alors, AGRISEM n'est pas responsable.



Le produit est identifié par la plaque signalétique située sur la poutre principale du châssis de l'appareil.

La plaque signalétique contient les données suivantes :

- nom et adresse du fabricant
- nom de la machine
- type de machine
- année de construction
- numéro de série
- masse
- Symbole KTM

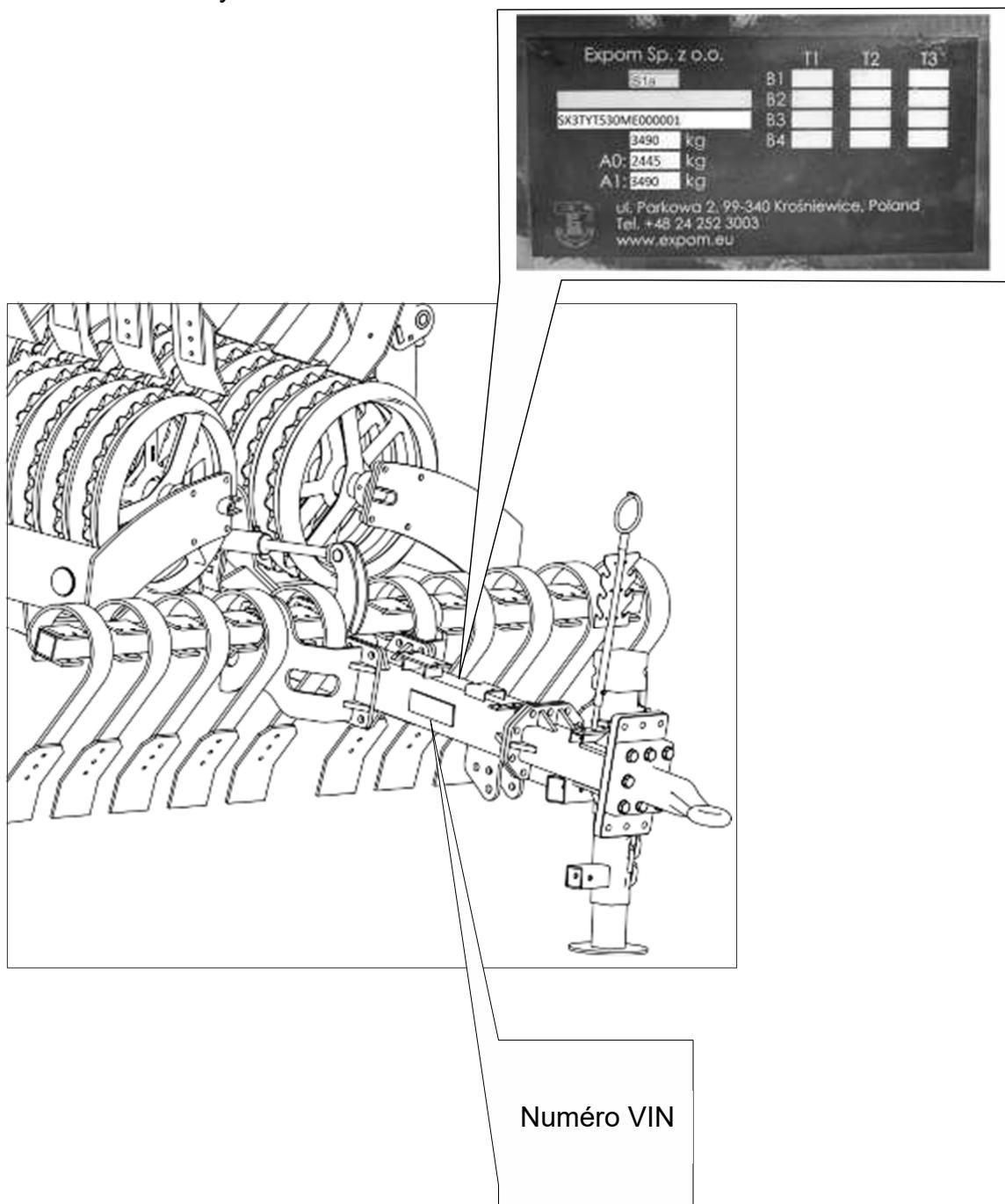


Fig. 1. Plaque signalétique

2. Règles générales de sécurité

Afin d'éviter tout danger, avant de commencer à travailler avec la machine, veuillez lire ce manuel d'utilisation et suivre les recommandations suivantes :



L'utilisation et le fonctionnement de la machine ne peuvent être confiés qu'à une personne possédant les qualifications nécessaires pour conduire des tracteurs agricoles et ayant lu ce manuel. L'utilisation ne peut être effectuée qu'à partir du sol, après avoir posé la machine sur une surface plane et dure.



L'arbre doit être connecté correctement au tracteur, conformément aux instructions du manuel d'utilisation, en fixant les éléments de connexion avec des broches et des goupilles d'usine.



Avant de démarrer le rouleau, assurez-vous qu'il n'y a pas de spectateurs, en particulier d'enfants, ni d'objets à proximité qui pourraient constituer une menace. Seul l'opérateur est autorisé à se trouver dans la zone de travail du rouleau.



Avant d'utiliser la machine, faites attention à son état technique, notamment au mode de montage des différentes unités de travail et au système de connexion (hydraulique) au tracteur. Vérifiez si tous les composants fonctionnent correctement.

Vous ne devez pas utiliser une machine qui n'est pas techniquement fonctionnelle !



Les unités de travail du puits peuvent constituer une menace, mais en raison de leurs fonctions, elles ne peuvent pas être recouvertes. Pendant le travail, l'opérateur doit s'assurer qu'aucune personne ne se trouve à proximité du rouleau de travail. Assurez une bonne visibilité de la zone autour du remblai. La distance de sécurité par rapport au rouleau de travail est de 5 m.



Lors de travaux avec l'arbre, s'il existe un danger pour l'opérateur ou les personnes à proximité, arrêtez immédiatement le tracteur, coupez le moteur du tracteur, abaissez la machine en position de repos et appliquez le frein à main.



L'opérateur du rouleau doit porter des vêtements boutonnés pendant le travail. Les vêtements amples peuvent se coincer dans les pièces en rotation, ce qui constitue un danger pour l'opérateur.



Le rouleau ne doit pas être déplacé vers l'arrière avec la machine abaissée.



Il est interdit de transporter des personnes ou des objets qui ne constituent pas des équipements roulants sur la machine.



Il est interdit de quitter la cabine du tracteur pendant que l'arbre est en mouvement.



Avant de quitter le tracteur, abaissez la machine au sol, coupez le moteur du tracteur et retirez la clé de contact. La machine ne doit pas être laissée sur des pentes.



Il est interdit de s'interposer entre le tracteur et la machine lorsque le moteur tourne ou si celui-ci n'est pas sécurisé par le frein de stationnement serré et par la mise en place de cales sous les roues.



L'exploitation du rouleau n'est autorisée que si les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement.



Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation de la machine, de réglages incorrects ou inexacts, d'une utilisation de la machine contraire à son utilisation prévue, de l'utilisation de pièces remplaçables autres que celles d'usine ou de modifications apportées par l'utilisateur à la structure sans accord préalable avec le fabricant.



Si les inscriptions et signes placés sur la machine sont endommagés ou deviennent illisibles, ils doivent être immédiatement remplacés par des neufs (commande auprès du fabricant ou au point de vente).



Le respect des exigences d'utilisation de la machine, son entretien et sa réparation selon les recommandations du fabricant et leur strict respect sont une condition pour une utilisation correcte.



Le non-respect des règles ci-dessus peut entraîner des dangers pour l'opérateur et les personnes présentes, ainsi que des dommages à l'appareil. ARISEM décline toute responsabilité pour tout dommage résultant de cette situation.

2.1. Connexion à un tracteur



Avant de connecter ou de déconnecter l'arbre de l'attelage trois points, vérifiez si les leviers de commande du tracteur sont dans une position qui empêchera le levage ou l'abaissement involontaire des bras de levage.



Lors de la connexion de la machine à un attelage trois points, assurez-vous que les systèmes de connexion sont de la même catégorie.



Il existe un risque d'écrasement ou de coupure au niveau des tiges de suspension. Lors de l'utilisation de l'élévateur, personne ne doit se trouver entre la machine et le tracteur.

2.2 Système hydraulique



Lors du raccordement des conduites du système hydraulique au tracteur, assurez-vous qu'il n'y a pas de pression dans le système. Cependant, lors du débranchement de l'installation, abaissez la machine au sol, réduisez la pression et éteignez le moteur du tracteur.



Les prises et les fiches du système hydraulique doivent être correctement marquées pour éviter les erreurs de connexion. Une connexion incorrecte des câbles peut entraîner des dangers pour l'opérateur. En cas de remplacement et d'installation, les nouvelles conduites hydrauliques doivent avoir les mêmes spécifications techniques que celles remplacées.



Les fuites dans le système hydraulique doivent être éliminées à l'aide de méthodes disponibles qui ne présentent aucun danger.



Le liquide hydraulique qui s'échappe sous pression peut provoquer des blessures corporelles et constituer une menace grave pour l'opérateur. En cas de blessure corporelle, consultez immédiatement un médecin.



Les éléments abaissés hydrauliquement ne peuvent changer de position que lorsqu'il n'y a pas de spectateurs, d'objets ou d'appareils à proximité. (Par exemple, les lignes électriques) qui peuvent constituer une menace.



Conformément aux réglementations légales en vigueur, les huiles et graisses usagées doivent être envoyées aux points appropriés (raffineries, stations-service) collectant les lubrifiants.

2.3 Activités de maintenance et de réparation



Les activités de réparation peuvent être effectuées par une personne possédant les qualifications appropriées.



Les activités d'entretien et de réparation nécessitant la connexion de la machine au tracteur doivent être effectuées avec le frein à main serré et le moteur du tracteur et de la machine éteints.



Lors de l'exécution des activités d'entretien et de réparation, il est interdit de se placer sous la machine, qui doit être en position de repos.



Remplacer les éléments endommagés par des éléments neufs d'origine. Le démontage et le montage des pièces de l'appareil peuvent être effectués par une personne correctement formée, utilisant des outils appropriés.



Les boulons et les écrous doivent être vérifiés et serrés régulièrement.



Les éléments desserrés pour réparation ou inspection doivent être rattachés.



Lorsque vous travaillez avec des éléments tranchants, utilisez des outils appropriés et des gants de protection.



Lors du remplacement de pièces, utilisez des pièces de rechange d'origine ayant les mêmes spécifications techniques.

2.4 Transport routier



Lors de vos déplacements sur la voie publique, respectez les réglementations légales en vigueur en matière de sécurité routière, d'éclairage des véhicules et des engins.



Lors de vos déplacements, n'oubliez pas que le remblai dépasse la largeur de transport de 2,5 m et peut constituer une menace pour les personnes et les animaux qui passent pendant le transport.



Vous ne pouvez circuler sur la voie publique qu'avec les bras du rouleau repliés en position de transport et sécurisés mécaniquement contre tout dépliage accidentel.



Pour la circulation sur la voie publique, le talus doit être équipé de dispositifs d'éclairage et de signalisation appropriés pour les véhicules lents.

3. Graphiques d'avertissement et d'information

Pack Roller HD le rouleau est marqué en usine avec les graphiques suivants :

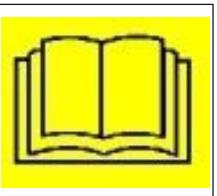
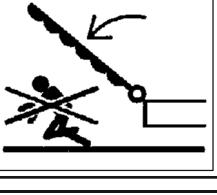
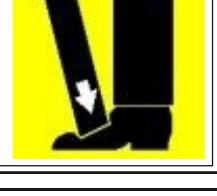
Symbol (signe) de sécurité	Signification du symbole	Placement sur la machine
 	Lire le manuel d'utilisation	La poutre centrale de l'unité
 	Éteignez le moteur et retirez la clé avant d'effectuer l'entretien ou la réparation du véhicule.	La poutre centrale de l'unité
 	Crush - aile agrégée	Bras latéraux gauche et droit de l'unité
 	Écraser les doigts de la main	Charnière de cadre d'unité
 	Écraser les orteils	Cadre du rouleau

Fig. 2. Graphiques d'avertissement et d'information



4. But du rouleau

Le rouleau Pack Roller HD est conçu pour compacter la couche supérieure du sol immédiatement après le labour, avant ou après le semis, et pour créer sa structure grumeleuse.

Il est particulièrement utile sur les sols compacts et argileux, où il écrase parfaitement les sillons et les mottes de terre labourés, compactant et niveling simultanément la couche supérieure du sol.

Grâce au profil spécial des anneaux, ils pénètrent dans le sol et provoquent son compactage superficiel. Le poids important par mètre de largeur provoque un durcissement et un niveling suffisants de la couche supérieure.

Grâce à cela, des ornières profondes ne se forment pas lors des passages ultérieurs et, grâce à la meilleure capillarité du sol, une capacité d'émergence des plantes beaucoup plus élevée est obtenue.

5. Description du rouleau

Le Pack Roller HD se compose de trois parties :

1. Châssis central du rouleau,
2. Section de travail - aile gauche et droite
3. Barre de traction,
4. Planche de nivellement à ressort

La partie principale du rouleau est constituée du cadre central et des ailes repliées en position de transport à l'aide d'un système hydraulique.

La largeur de transport est la même pour chaque largeur de travail et est de 2,5 m.

Les roues de roulement de l'arbre sont fixées au châssis. Le châssis central peut changer de position dans le plan vertical (à l'aide du vérin principal), grâce à quoi il est possible d'atteindre la position de transport.

L'arbre central et les parties de travail (ailes gauche et droite) sont fixés au châssis central par des charnières.

La partie de travail est constituée d'une série d'anneaux en fonte placés sur une tige en acier et est montée aux extrémités dans des unités de roulement.

Les sections de travail sont repliées hydrauliquement pour le transport. Les sections de travail constituent la partie principale de la machine. Les sections peuvent être équipées en option de CAMBRIDGE 500 mm, CAMBRIDGE 530 mm ou CAMBRIDGE 600 mm, Anneaux ZIG-ZAG 530 mm.

Les unités de roulement utilisées se caractérisent par une très grande résistance à la contamination et au désalignement, ce qui garantit un fonctionnement sans problème pendant une longue période d'utilisation.

Le timon d'attelage est une structure soudée constituée d'une section et sa tâche est de relier la machine au tracteur.

Sur le timon se trouvent des selles spéciales sur lesquelles les sections de travail sont soutenues pendant le transport.

La herse de nivellement est montée de manière rotative devant chaque section de travail. Elle est composée d'une rangée de dents à ressort avec un large soc. L'angle de réglage de la herse peut être réglé à l'aide de vérins hydrauliques ou mécaniquement, à l'aide d'un tendeur monté sur chaque section de la herse.

La herse peut être désactivée en la tournant en position horizontale, par exemple lors du roulage après le semis, du roulage des cultures d'hiver ou des prairies.

5.1 Construction du rouleau

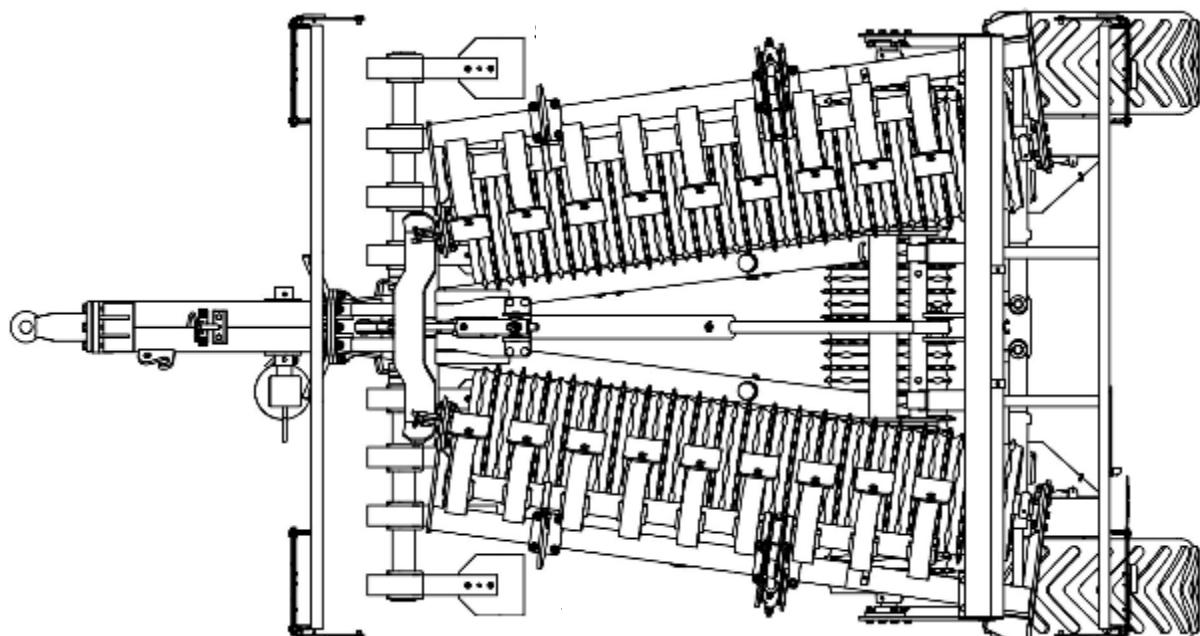
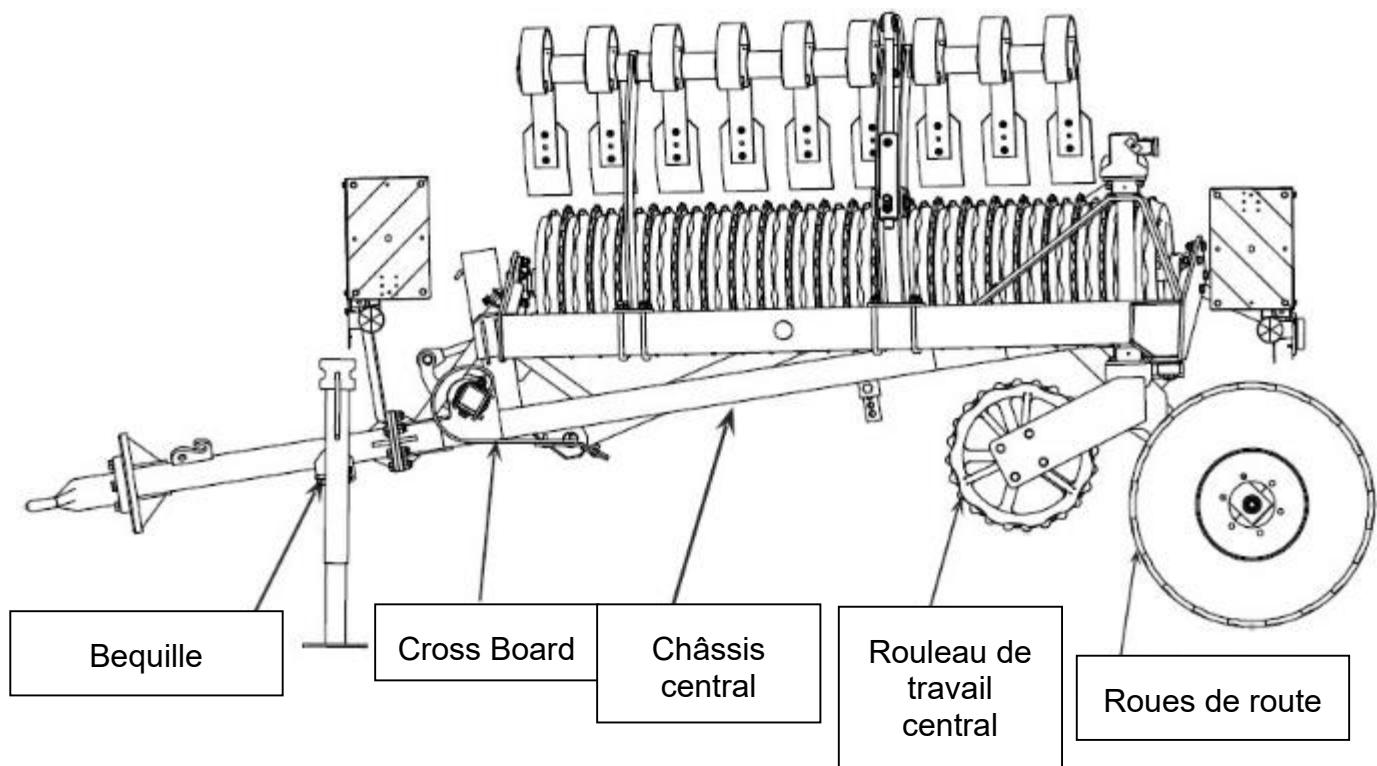
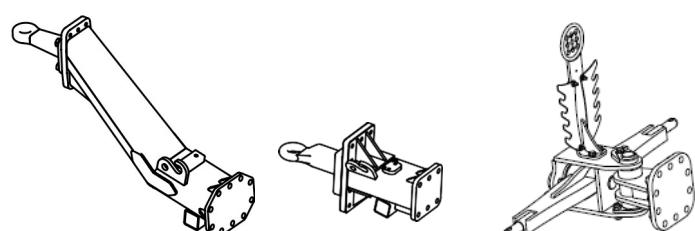


Fig.3. Construction Pack Roller HD



- Liaison entre le tracteur et le timon

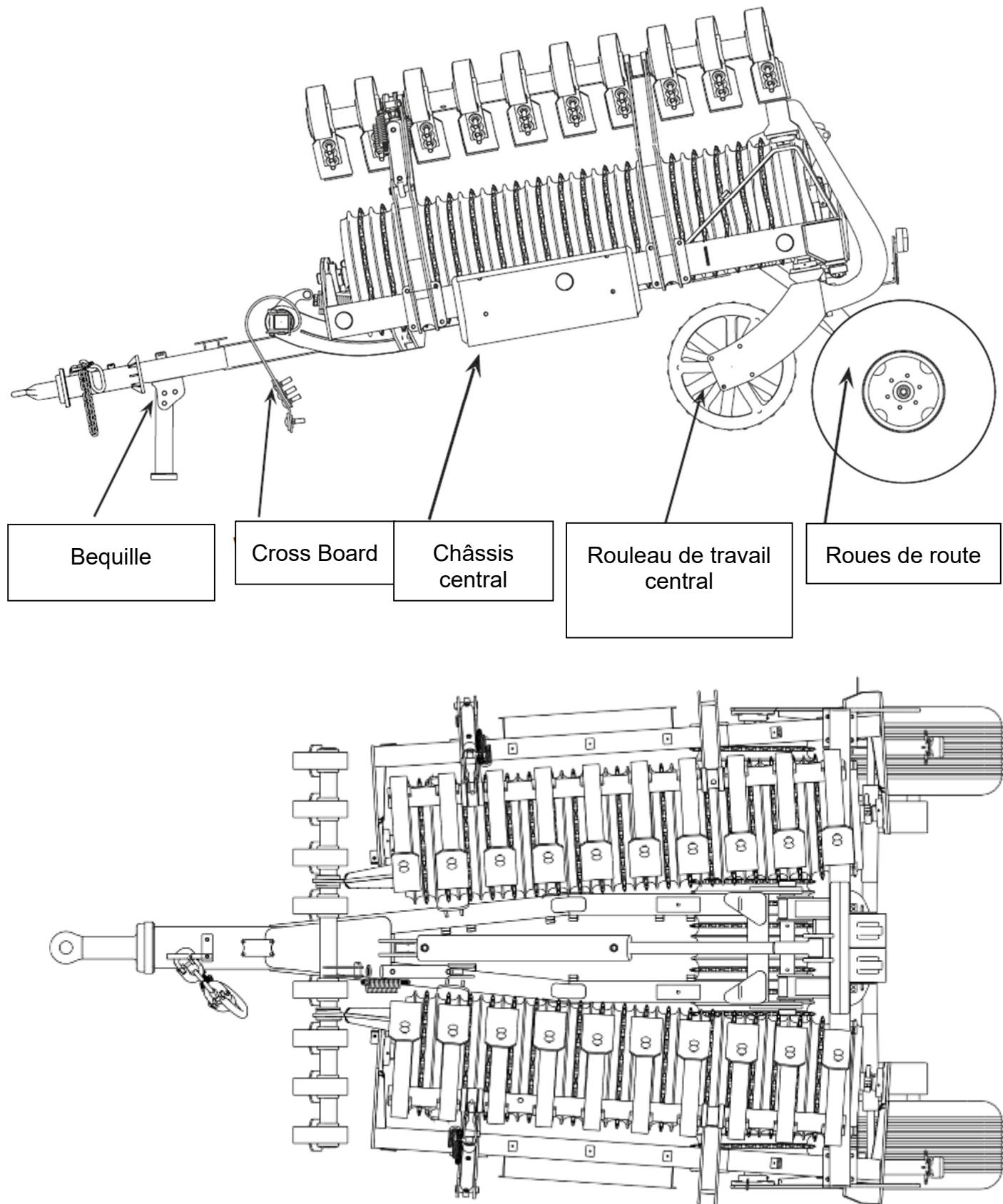


Fig.4. Construction du Rouleau Pack Roller HD

6. Travailler avec le rouleau

6.1 Liaison du rouleau avec le tracteur

- ! Avant de fixer l'unité, vérifiez si les connecteurs du relevage du tracteur ont la même longueur ;
- ! Après avoir inséré les goupilles d'attelage dans les trous de l'attelage à trois points, fixez-les avec des goupilles fendues ;
- ! La marche arrière provoque l'engagement du rouleau avec le tracteur ;
- ! Raccorder les conduites hydrauliques aux prises hydrauliques externes du tracteur ;
- ! Mettez le rouleau à niveau transversalement et longitudinalement en raccourcissant ou en allongeant en conséquence les barres d'attelage du tracteur ;

Il est interdit de travailler avec le rouleau sur un sol pierreux, car cela pourrait endommager les éléments de travail de la machine.

6.2 Déplier le rouleau en position de travail

- ! Pour déplier le rouleau en position de travail, vous devez :
- ! Détachez la chaîne reliant les ailes latérales,
- ! Dirigez soigneusement l'huile vers le cylindre principal (central), ce qui fera légèrement soulever les ailes latérales sur les selles de transport,
- ! Dirigez ensuite l'huile vers les cylindres arrière, ce qui dépliera complètement les arbres latéraux,
- ! Dirigez à nouveau l'huile vers le cylindre central et repliez-le lentement, ce qui fera reposer les sections latérales sur le sol et soulèvera les roues de transport,

Lors du dépliage des ailes, faites attention à la position des dents de traction du ressort, en particulier celles adjacentes aux selles du timon. Si nécessaire, inclinez-les d'un certain angle pour qu'elles passent les selles.

Avant de déplier le manche, assurez-vous qu'il n'y a pas de spectateurs à proximité

Le rouleau peut être actionné à une vitesse allant jusqu'à 7 km/h maximum



6.3 Système hydraulique

Le système hydraulique du cultivateur Pack Roller HD se compose de trois vérins à double effet :

Cylindre principal - Pack Roller HD 6.3m version CJ2F - 100/56/800z,

Cylindre principal - Pack Roller HD+ 6.3m version CJ2F - 100/56/800z,

Cylindre principal - Pack Roller HD+ 8.3m version CJ2F - 125/70/800z,

Et deux vérins pour replier les ailes : CJ2F - 63/36/320z, un type commun aux deux versions.

La traction du ressort est contrôlée par des vérins des types suivants : CD - 3626 - 50/28/200z.

Les vérins sont reliés au système hydraulique du tracteur à l'aide de flexibles hydrauliques haute pression. Les flexibles sont raccordés aux prises hydrauliques externes du tracteur.

Avant chaque saison, vérifiez l'état des flexibles, les raccordements du système et l'étanchéité de l'installation. Éliminez les fuites éventuelles et remplacez les tuyaux endommagés par des neufs. N'oubliez pas que pendant le fonctionnement, le système contient de l'huile sous haute pression et que les abrasions ou les coupures peuvent provoquer des fuites incontrôlées, dangereuses pour l'opérateur ou l'environnement.

Quel que soit l'état des flexibles hydrauliques, ils doivent être remplacés tous les 5 ans par des flexibles de même marque. Les flexibles endommagés doivent être remplacés par des neufs et non réparés.

6.4 Réglage des paramètres de fonctionnement de l'arbre

Un rouleau correctement fixé et réglé doit se déplacer uniformément derrière le tracteur pendant le travail et compacter le sol uniformément sur toute la largeur de travail. Le cadre central du rouleau doit être horizontal par rapport à la surface du champ.

Le rouleau est livré prêt à fonctionner. La conception du rouleau limite au minimum les possibilités de réglage. Après avoir déplié le rouleau en position de travail, il suffit de faire attention à la position de l'axe supérieur du vérin du châssis principal.

Il est recommandé de placer cette goupille au milieu du trou de montage longitudinal. Cela permettra de compenser les irrégularités du terrain pendant le fonctionnement du rouleau sans surcharger le système hydraulique de la machine.

Le rouleau Pack Roller est équipé d'une herse de nivellation et l'inclinaison des dents est réglable, grâce à laquelle nous modifions l'intensité du fonctionnement de la herse.

En fonction des besoins, nous réglons le degré d'extension des tiges de piston dans les vérins de régulation et verrouillons la position réglée de l'inclinaison des dents à l'aide de verrous spéciaux montés sur les tiges de piston.

Lors du roulage, par exemple après le semis, les dents de la herse doivent être orientées vers la position supérieure extrême, afin que la herse ne participe pas au travail. Dans les cas justifiés, lorsqu'il est nécessaire d'augmenter la distance par rapport au sol, la garde au sol peut être augmentée en dévissant les socs des dents. Si un nivellation plus important de la surface du champ est nécessaire, toutes les dents de la herse peuvent être reliées à l'aide d'une tige spéciale, ce qui augmentera l'effet ressort de la herse.

6.5 Transport routier

Avant chaque transport prévu de la machine sur la voie publique, la machine doit être préparée. Pour ce faire, effectuez les activités suivantes :

! A l'aide du système hydraulique, replier les bras de la machine en position verticale et les fixer mécaniquement, à l'aide d'un axe commandé par un vérin hydraulique,

! Débranchez les flexibles hydrauliques du tracteur et placez-les dans les prises appropriées ;

! Fixez les panneaux lumineux dans les supports placés sur l'appareil ;

! Pendant le transport, l'appareil doit être soulevé à une hauteur telle que l'espace libre sous l'appareil soit d'environ 30 cm. La vitesse de transport ne doit pas dépasser 20 km/h.

Circuler sur la voie publique sans signalisation ni éclairage exigés par le code de la route peut entraîner un accident.

Les dispositifs d'éclairage et d'avertissement ne font pas partie de l'équipement de l'unité. L'utilisateur peut les acheter dans les points de vente de machines agricoles.

7. Suppression des dysfonctionnements

Symptômes	Raison	Comment le supprimer
Le cylindre ne fonctionne pas	Mauvaise connexion Huile insuffisante Fuite d'installation Trou bouché dans la bride	Améliorer la connexion Ajouter de l'huile Réparer la fuite Vérifier la perméabilité de l'orifice
Les anneaux ne tournent pas	Roulement endommagé	Remplacer le roulement Déverrouiller les bagues
Pression inégale sur les sections	Levier hydraulique en mauvaise position	Déplacez le levier en position « flottante »
Les sections se déroulent trop lentement	Huile contaminée dans le système	Vérifiez la propreté de l'huile

Fig.5. Suppression des dysfonctionnements



8. Caractéristiques techniques

8.1 Pack Roller HD

No	Paramètres	Unité	Largeur de travail (m)
			6,3
1	Type de machine	-	traîné
2	Type de cadre	-	Repliable Hydrauliquement
3	Profondeur de travail	mm	max 50
4	Dimensions: position de travail Longueur Largeur Hauteur	mm mm mm	4620 2100 2500
5	Dimensions: position de transport Longueur Largeur Hauteur	mm mm mm	4200 6710 1420
6	Type de bague Cambridge Ø500 ZIGZAG Ø530 Cambridge Ø530	pièces pièces pièces	121 64 127
7	Demande d'énergie	HP	99-130
8	Poids de l'arbre (avec traînée) Cambridge Ø500 ZIGZAG Ø530 Cambridge Ø530	kg	3000 3660 3200
9	Fonctionnement du rouleau	personne	1
10	Pneus Standard Option	- -	10.0/75-15.3
11	Vitesse de transport	km/h	max. 20

Fig.6.Caractéristiques techniques Pack Roller HD

8.2 Pack Roller HD +

No	Paramètres	Unité	Largeur de travail (m)	
			6.3	8.3
1	Type de machine	-	traîné	
2	Type de cadre	-	repliable hydrauliquement	
3	Profondeur de travail	mm	max 50	
4	Dimensions: position de travail Longueur Largeur Hauteur	mm mm mm	5000 2100 2200	5800 2100 2300
5	Dimensions: position de transport Longueur Largeur Hauteur	mm mm mm	4200 6710 1420	4950 7900 1420
6	Type de bague Cambridge Ø500 Cambridge Ø530 Cambridge Ø600 ZIGZAG Ø530	pièces	121 127 121 123	165 168 109 157
7	Demande d'énergie	HP	130-180	
8	Poids de l'arbre (avec traînée) Cambridge Ø500 Cambridge Ø530 Cambridge Ø600 ZIGZAG Ø530	kg	3150 3350 3850 3860	4100 4100 5100 5150
9	Fonctionnement du rouleau	personne	1	
10	Pneus		400/60-15,5	
11	Vitesse de transport	km/h	max. 20	

Fig.7.Caractéristiques techniques Pack Roller HD

9. Points de lubrification

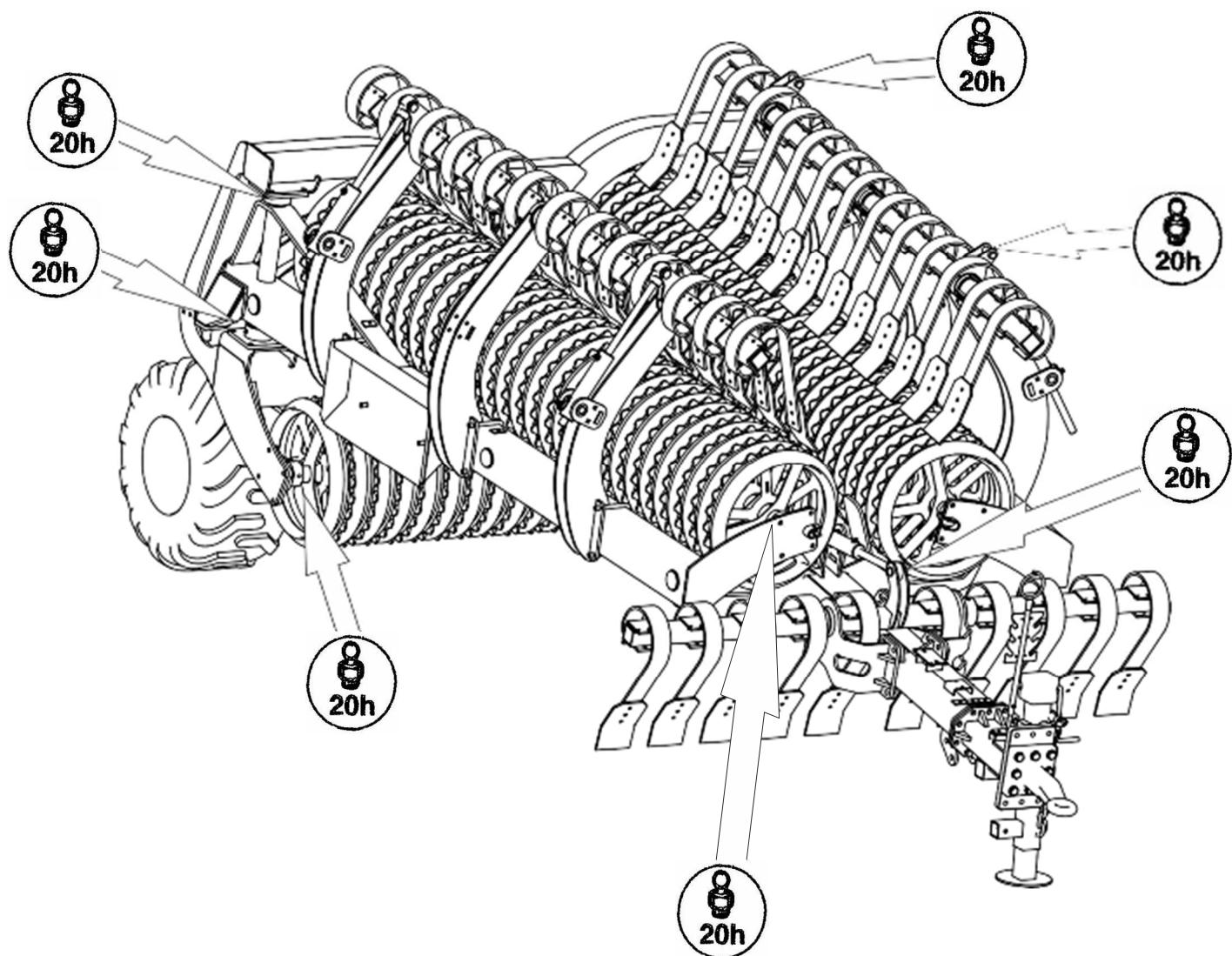


Fig.8. Points de lubrification de l'arbre du Pack Roller HD

10. Entretien et stockage

La durée de vie et la fiabilité opérationnelle de l'arbre dépendent strictement d'une exploitation et d'un entretien correctement effectués.

Après les 10 premières heures de fonctionnement, resserrer tous les raccords vissés. Après chaque utilisation, le rouleau doit être soigneusement inspecté et nettoyé de toute saleté ou poussière restante.

Avant un arrêt prolongé, par exemple en hiver, les éléments de travail de la machine en contact direct avec le sol doivent être préservés en lubrifiant leurs surfaces avec de l'huile.

Les pertes dans les couches de peinture doivent être comblées.

Les conduites hydrauliques doivent être nettoyées, les bouchons doivent être protégés contre la saleté ou l'humidité et ils doivent être placés dans les prises appropriées sur la machine.

Lors des travaux d'entretien et de réparation, portez des vêtements et des gants de protection appropriés.

Les opérations de maintenance doivent être effectuées après avoir assuré une zone libre appropriée autour de la machine.

Le rouleau doit être stocké sur une surface plane, dure et horizontale dans un endroit sec et aéré, à l'abri des intempéries, de manière à ne pas constituer une menace pour les personnes ou les animaux.

Pendant le stockage, le rouleau doit reposer sur le sol dans un état déplié.

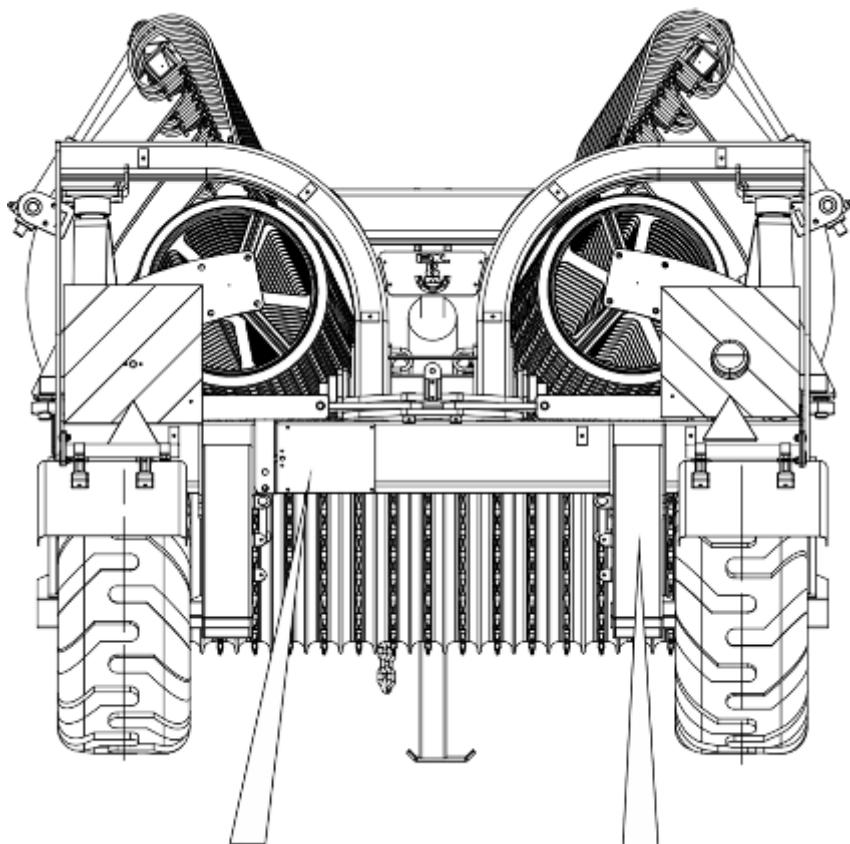
11. Démontage et élimination

Le démontage de la machine doit être effectué par des personnes familiarisées avec sa structure et possédant les qualifications appropriées, équipées d'équipements de protection individuelle et de vêtements de travail appropriés. Ces activités doivent être effectuées à l'aide d'outils appropriés, après avoir placé la machine en position de repos, sur une surface plane et dure.

En raison des forces pouvant dépasser 200 N, lors du démontage des composants individuels tels que le châssis, les ailes, etc., il convient d'utiliser des dispositifs de levage utilisant des nœuds structurels comme crochets.

Les équipements de levage utilisés lors du démontage ne peuvent être utilisés que par une personne dûment qualifiée.

La machine doit être mise hors service après son démontage complet. Les lubrifiants usagés et l'huile du vérin hydraulique doivent être envoyés via les réseaux de stations-service ou directement à la raffinerie. L'arbre démonté doit être amené dans un point de collecte de ferraille ou comme matériau secondaire.



Espace pour une
plaque
d'immatriculation

Un autocollant indiquant où
placer le cric

Photo n°1. Les endroits où la machine est supportée par l'élévateur.

12. Règles générales de la procédure de garantie

1. La garantie couvre les défauts et dommages résultant d'une faute du fabricant, d'un défaut de matériau, d'une mauvaise fabrication ou d'une mauvaise installation.
L'utilisateur bénéficie d'une garantie de fonctionnement sans panne de l'appareil pendant une période donnée.

12 mois à compter de la date d'achat.

Lors de l'octroi d'une garantie, le fabricant s'engage à :

- réparation gratuite du matériel réclamé,
- fournir gratuitement à l'utilisateur des pièces neuves et correctement fabriquées,
- couverture des frais, y compris les frais de main-d'œuvre et le remboursement des frais de transport engagés ;

2. La garantie ne couvre pas les pièces usées suite à une utilisation normale ou suite à une utilisation non conforme aux recommandations de ce manuel ;

3. Le service de garantie est fourni par le fabricant ;

4. En cas de dommage mineur, l'utilisateur reçoit gratuitement/retour les pièces anciennes/neuves nécessaires à la réparation, après acceptation de la réclamation par le fabricant.

5. L'Utilisateur est tenu de déposer une réclamation immédiatement, mais au plus tard dans les 14 jours suivant la date de la réclamation ;

6. La garantie est prolongée de la période pendant laquelle le matériel a été réparé ;

7. Le fabricant a le droit de ne pas accepter une réclamation si :

- la machine n'a pas de plaque signalétique d'usine,
- pendant la période de garantie, des modifications techniques ou des réparations ont été apportées à l'équipement à l'insu du fabricant,
- l'équipement a été stocké ou utilisé contrairement à son utilisation prévue et aux instructions du manuel,
- l'acheteur n'est pas en mesure de présenter le manuel d'origine de l'équipement comportant la date d'achat et les mentions appropriées identifiant la machine ;

8. La base de règlement d'une réclamation est un coupon de réclamation sur lequel est confirmée la date d'achat de l'équipement ;

9. Une carte de garantie sans le nom de la machine, le type, le modèle, la preuve d'achat jointe, la date et le lieu de vente, ainsi qu'une signature lisible de l'acheteur est invalide.



CARTE DE GARANTIE

Numéro de commande numéro de série Année de production.....

Date de vente (en lettres).....

La garantie est valable 12 mois à compter de la date de vente.

Le service de garantie au nom du fabricant est assuré par :

.....
(rempli par le vendeur)

.....
(signature et cachet du vendeur)

.....
(date d'émission de la carte de garantie)

**AVEC LES TERMES ET CONDITIONS DE CETTE
GARANTIE, JE LES AI LU ET LES ACCEPTE**

.....
(signature lisible de
l'acheteur)

Lors d'une réclamation, vous devez présenter la carte de garantie.

ATTENTION !!!

Le vendeur bénéficie d'une garantie du fabricant du matériel pour une durée de 12 mois à compter de la date de livraison du matériel.
Passé ce délai, le vendeur fournit une garantie à l'acheteur à ses frais.

13. Remarques